



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

*Документ за разглеждане в заседание*

**A7-0358/2011**

17.10.2011

**\***

## **ДОКЛАД**

относно предложението за решение на Съвета относно специфичната програма, която трябва да бъде изпълнена посредством непреки дейности в изпълнение на Рамковата програма на Европейската общност за атомна енергия за ядрени изследвания и обучение (2012—2013 г.) (COM(2011)0073 – C7-0075/2011 – 2011/0043(NLE))

Комисия по промишленост, изследвания и енергетика

Докладчик: Jan Březina

### ***Легенда на използваните знаци***

- \* Процедура на консултация
- \*\*\* Процедура на одобрение
- \*\*\*I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- \*\*\*II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- \*\*\*III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

### ***Изменения към проект на акт***

Измененията към проекта на акт, внесени от Парламента, се обозначават в ***получер курсив***. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните технически служби и се отнася до частите от проекта на акт, за които е предложено изменение с оглед изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в текста на даден език). Предложенията за поправка подлежат на съгласуване със засегнатите технически служби.

Антетката на всяко изменение към съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, съдържа трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и засегнатата разпоредба от него. Възпроизведените части от разпоредба на съществуващ акт, която Парламентът желае да измени, но която остава непроменена в проекта на акт, се отбелязват с **получер** шрифт. Евантуални заличавания, които засягат такива части от текста се обозначават по следния начин: [...].

## СЪДЪРЖАНИЕ

### Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5	
РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ .....	16



## ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за решение на Съвета относно специфичната програма, която трябва да бъде изпълнена посредством непреки дейности в изпълнение на Рамковата програма на Европейската общност за атомна енергия за ядрени изследвания и обучение (2012—2013 г.)  
(COM(2011)0073 – C7-0075/2011 – 2011/0043(NLE))

(Специална законодателна процедура - консултация)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2011)0073),
  - като взе предвид член 7 от Договора за Евратом, съгласно който Съветът се е консултирал с него (C7-0075/2011),
  - като взе предвид член 55 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по промишленост, изследвания и енергетика (A7-0358/2011),
1. одобрява предложението на Комисията, както е изменено;
  2. приканва Комисията съответно да внесе промени в предложението си, съгласно член 293, параграф 2 от Договора за функционирането на ЕС и член 106а от Договора за Евратом;
  3. приканва Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да информира последния за това;
  4. призовава Съвета отново да се консултира с него, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в предложението на Комисията;
  5. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

### Изменение1

**Предложение за решение**  
**Съображение 3 а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(3а) Изготвянето и прилагането на Рамковата програма (2012—2013 г.)**

*следва да бъдат основани на принципите на опростеност, стабилност, прозрачност, правна сигурност, съгласуваност, високи постижения и доверие в съответствие с препоръките на Европейския парламент в неговия доклад относно опростяване на изпълнението на рамковите програми за научни изследвания.*

## Изменение 2

### Предложение за решение Съображение 8

*Текст, предложен от Комисията*

(8) Следва да бъдат предприети подходящи мерки — съответстващи на финансовите интереси на Съюза — за наблюдение както на ефективността на отпуснатата финансова помощ, така и на ефективността на използването на тези средства, за да бъдат предотвратени нередности и измами. В съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002, Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002, Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 година относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности, Регламент (ЕО, Евратом) № 2185/1996 на Съвета от 11 ноември 1996 година относно контрола и проверките на място, извършвани от Комисията за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нередности и Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета от 25 май 1999 година относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF), следва да се вземат необходимите мерки и за възстановяване на изгубени, неправилно

*Изменение*

(8) Следва да бъдат предприети подходящи мерки — съответстващи на финансовите интереси на Съюза — за наблюдение както на ефективността на отпуснатата финансова помощ, така и на ефективността на използването на тези средства, за да бъдат предотвратени нередности и измами. ***Следва да се обърне специално внимание на изработването на договорни споразумения за намаляване на риска от неизпълнение, както и на преразпределението на рисковете и разходите във времето.*** В съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002, Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002, Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 година относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности, Регламент (ЕО, Евратом) № 2185/1996 на Съвета от 11 ноември 1996 година относно контрола и проверките на място, извършвани от Комисията за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нередности и Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета от

изплатени или нецелесъобразно използвани средства.

25 май 1999 година относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF), следва да се вземат необходимите мерки и за възстановяване на изгубени, неправилно изплатени или нецелесъобразно използвани средства.

### Изменение 3

#### Предложение за решение

##### Член 2 – параграф 1 – буква а

*Текст, предложен от Комисията*

а) изследвания на енергията от термоядрен синтез (в това число ITER);

*Изменение*

а) изследвания на енергията от термоядрен синтез (в това число **главно** ITER);

### Изменение 4

#### Предложение за решение

##### Член 6 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. В работната програма се взимат предвид съответните научни изследвания, извършени от държавите-членки, асоциираните държави и европейските и международните организации. При необходимост тя се актуализира.

*Изменение*

2. В работната програма се взимат предвид съответните научни изследвания, извършени от държавите-членки, асоциираните държави и европейските и международните организации, **както и от промишлеността**. При необходимост тя се актуализира.

### Изменение 5

#### Предложение за решение

##### Член 6 – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

3. В работната програма се посочват критериите, въз основа на които ще се

*Изменение*

3. В работната програма се посочват критериите, въз основа на които ще се

оценяват предложенията за непреките дейности по схемите за финансиране и ще се извършва подборът на проектите. Критериите ще бъдат върхови постижения, въздействие и изпълнение. В работната програма могат освен това да се определят или добавят допълнителни изисквания, тегла на отделни елементи и прагове.

оценяват предложенията за непреките дейности по схемите за финансиране и ще се извършва подборът на проектите. Критериите ще бъдат върхови постижения, въздействие и изпълнение. В работната програма могат освен това да се определят или добавят **ясно обосновани** допълнителни изисквания, тегла на отделни елементи и прагове.

## Изменение 6

### Предложение за решение Член 7 – параграф 2 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**2а. Комитетът, посочен в параграф 2, е със състав, който във всички случаи осигурява разумен баланс между броя на жените и на мъжете, както и между държавите-членки, които осъществяват ядрени изследвания и дейности по обучение.**

## Изменение 7

### Предложение за решение Приложение – част I – раздел I.A – точка 1 – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

НИРД в подкрепа на изграждането на ИТЕР ще се извършват в асоциациите в областта на термоядрения синтез и съответните европейски сектори. Те ще включват разработването **и** изпитването на компоненти и системи.

НИРД в подкрепа на изграждането на ИТЕР ще се извършват в асоциациите в областта на термоядрения синтез и съответните европейски сектори. Те ще включват разработването, изпитването, **валидирането и проверката на надеждността на** компоненти и **зависими от тях** системи.

## Изменение 8

### Предложение за решение Приложение – част I – раздел I.A – точка 2 – тире 2 а (ново)



*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**– планиране на нов сателитен експеримент по Осмата рамкова програма, който може да допълни експериментите, свързани с ITER, с оглед на осигуряването на необходимите съоръжения, като в същото време се намалят рисковете и оперативните разходи, и който също така може да обхване проучването на ключови аспекти от технологията за изграждане на DEMO;**

## **Изменение 9**

**Предложение за решение**

**Приложение – част I – раздел I.A – точка 4 – тире 3**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

– проучвания на социологическите и икономическите аспекти на производството на електроенергия чрез термоядрен синтез и дейности за насърчаване на публичната осведоменост и познания за термоядрения синтез.

– проучвания на социологическите и икономическите аспекти на производството на електроенергия чрез термоядрен синтез и дейности за насърчаване на публичната осведоменост и познания за термоядрения синтез. **Специално внимание ще бъде отделено на запознаването на обществеността с правилната информация и ще бъдат предприети конкретни действия за ефикасност на програмата за комуникация и повишаване на информираността.**

## **Изменение 10**

**Предложение за решение**

**Приложение – част I – раздел I.A – точка 6**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Осъществяването на ITER в Европа, в международната рамка на

Осъществяването на ITER в Европа, в международната рамка на

организацията ITER, ще бъде елемент от новите изследователски инфраструктури с подчертано европейско измерение.

организацията ITER, ще бъде елемент от новите изследователски инфраструктури с подчертано европейско измерение **и в контекста на съпътстващата европейска програма ще доведе до създаването на нова изследователска инфраструктура в подкрепа на експериментите, свързани с ITER.**

## Изменение 11

### Предложение за решение

#### Приложение – част I – раздел I.B – въведение

*Текст, предложен от Комисията*

Общата цел е подобряване по-специално на безопасността, производителността, ефективността на ресурсите и разходната ефективност на термоядрения разпад, както и използването на лъчението в промишлеността и медицината. Ще бъдат предприети непреки дейности в областта на термоядрения разпад и радиационната защита в пет основни области на дейност, които са описани подробно по-долу. Съществуват важни взаимовръзки с изследванията по Седмата рамкова програма на Съюза, приета с Решение № 1982/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, по-специално в областта на енергетиката, европейските стандарти, образованието и обучението, опазването на околната среда, здравето, материалознанието, управлението, общите инфраструктури, сигурността и културата на безопасност. Международното сътрудничество ще бъде ключова характеристика на дейностите в много от работните области, по-специално при сложните ядрени системи, разглеждани от Международния форум за реактори IV поколение.

*Изменение*

Общата цел е подобряване по-специално на безопасността, производителността, ефективността на ресурсите и разходната ефективност на термоядрения разпад, както и използването на лъчението в промишлеността и медицината. Ще бъдат предприети непреки дейности в областта на термоядрения разпад и радиационната защита в пет основни области на дейност, които са описани подробно по-долу. Съществуват важни взаимовръзки с изследванията по Седмата рамкова програма на Съюза, приета с Решение № 1982/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, по-специално в областта на енергетиката, европейските стандарти, образованието и обучението, опазването на околната среда, здравето, материалознанието, управлението, общите инфраструктури, сигурността и културата на безопасност, **както и с предложенията в областта на термоядрения разпад, залегнали в Стратегическия план за енергийни технологии, приет от Съвета през март 2008 г.** Международното сътрудничество ще бъде ключова характеристика на дейностите в много от работните области, по-специално при

сложните ядрени системи, разглеждани от Международния форум за реактори IV поколение. **Типичният проектен жизнен цикъл на настоящото поколение действащи атомни електроцентрали е 40 години и се предвижда евентуално удължаване на този жизнен цикъл. Инсталациите от поколение III и „подготвените за бъдещето“ инсталации от поколение IV целят достигането на жизнен цикъл от най-малко 60 години при едновременно свеждане до минимум на разходите, свързани с експлоатация и поддръжка поради остаряване.**

## Изменение 12

### Предложение за решение

#### Приложение – част I – раздел I.B – въведение – параграф 1 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Съществува ясна необходимост от повишаване на сътрудничеството с МААЕ във връзка със стандартите за безопасност, приложими за всички ядрени съоръжения и дейности. Тези стандарти следва да бъдат широко прилагани от проектантите, производители, оператори при производството на електроенергия, в медицината, промишлеността, научните изследвания и образованието.**

### Изменение 13

#### Предложение за решение

#### Приложение – част I – раздел I.Б – точка 1 – дял

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

1. Погребване в геоложка среда

1. **Всички начини на съхранение, включително** погребване в геоложка среда

### Изменение 14

#### Предложение за решение

#### Приложение – част I – раздел I.Б – точка 1 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Посредством ориентирани към изпълнението изследвания да се създаде добра научна и техническа основа за демонстриране на технологиите и безопасността на погребването на отработено гориво и дълго живеещите радиоактивни отпадъци в геоложки формации и да се подпомогне развитието на общ европейски поглед върху основните въпроси, свързани с управлението и погребването на отпадъци.

Посредством ориентирани към изпълнението изследвания да се създаде добра научна и техническа основа за демонстриране на технологиите и безопасността на погребването на отработено гориво и дълго живеещите радиоактивни отпадъци, **включително дългоживеещите отпадъци от извеждането от експлоатация на съоръженията за производство на ядрена енергия за граждански цели и приложенията на радиоактивни изотопи в медицината, промишлеността, селското стопанство, изследователската дейност и образованието**, в геоложки формации и да се подпомогне развитието на общ европейски поглед върху основните въпроси, свързани с управлението и погребването на отпадъци.

### Изменение 15

#### Предложение за решение

#### Приложение – част I – раздел I.Б – точка 1 – параграф 2

Погребване в геоложката среда: инженерни проучвания и демонстрации на проекти на хранилища, характеризирани *in situ* на скални хранилища (както в общи, така и в специализирани подземни научно-изследователски лаборатории), натрупване на знания за обкръжаващата хранилищата среда, проучвания на съответните процеси в близките зони (форма на отпадъците и изградени бариери) и далечните зони (най-долният пласт и пътищата към биосферата), разработване на надеждни методологии за оценка на работата и безопасността и проучване на управленските и обществените въпроси, свързани с общественото приемане.

Погребване в геоложката среда: инженерни проучвания и демонстрации на проекти на хранилища, характеризирани *in situ* на скални хранилища (както в общи, така и в специализирани подземни научно-изследователски лаборатории), натрупване на знания за обкръжаващата хранилищата среда, проучвания на съответните процеси в близките зони (форма на отпадъците и изградени бариери) и далечните зони (най-долният пласт и пътищата към биосферата), разработване на надеждни методологии за оценка на работата и безопасността и проучване на управленските и обществените въпроси, свързани с общественото приемане. ***За да се осигури по-ефективно задържане на радиоактивни вещества в случай на непредвидени обстоятелства е необходимо да се въведат стабилни системи, които да поддържат услугата при ограничен оперативен режим.***

## Изменение 16

### Предложение за решение

#### Приложение – част I – раздел I.B – точка 2 – параграф 2

Безопасност на ядрените инсталации: експлоатационна безопасност на настоящите и бъдещите ядрени инсталации, в частност оценка и управление на продължителността на периода на експлоатация на централите, култура на безопасност (намаляване до минимум на риска от човешка и организационна грешка), усъвършенствани методологии за оценяване на безопасността,

Безопасност на ядрените инсталации: експлоатационна безопасност на настоящите и бъдещите ядрени инсталации, ***като се вземат предвид по-специално научноизследователските изводи от аварията във Фукушима***, в частност оценка и управление на продължителността на периода на експлоатация на централите, култура на безопасност (намаляване до минимум на

инструменти за числено моделиране, контролно-измервателни прибори и предотвратяване и ограничаване на сериозни инциденти, а също така и свързани дейности за оптимизиране управлението на знанията и запазване на компетентността.

риска от човешка и организационна грешка), усъвършенствани методологии за оценяване на безопасността, инструменти за числено моделиране, контролно-измервателни прибори и предотвратяване и ограничаване на сериозни инциденти, а също така и свързани дейности за оптимизиране управлението на знанията и запазване на компетентността. **Допълнителната работа, която следва да се предприеме като последица от аварията във Фукушима, следва да включва: подобряване на сеизмичната устойчивост, преформулиране на определението на „авария по причини, излизащи извън проектирането“, анализ на честите причини за аварии, по-добро управление на извънредните ситуации, избягване на натрупването на водород при реакции с горещ метал/пара, рекомбиниране на водород, проектиране на филтриращи/пречистващи системи, които са в състояние да издържат свръхналягане на газ.**

## Изменение 17

### Предложение за решение

#### Приложение – част I – раздел I.B – точка 2 – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

Усъвършенствани ядрени системи: подобряване ефективността на сегашните системи и горива и проучване на усъвършенствани реакторни системи с цел оценка на техния потенциал, устойчивост на разпространение и въздействието им върху дългосрочната устойчивост, включително основни и ключови междусекторни изследователски дейности (като материалознание) и проучване на горивния цикъл, иновативни горива и аспекти на

*Изменение*

Усъвършенствани ядрени системи: подобряване ефективността на сегашните системи и горива и проучване на усъвършенствани реакторни системи с цел оценка на техния потенциал, устойчивост на разпространение и въздействието им върху дългосрочната устойчивост, включително основни и ключови междусекторни изследователски дейности (като материалознание) и проучване на горивния цикъл, иновативни горива и аспекти на

управлението на отпадъците,  
включително разделяне и преобразуване  
за по-ефективно използване на  
материала за термоядрен разпад в  
съществуващите реактори.

управлението на отпадъците,  
включително разделяне и преобразуване  
за по-ефективно използване на  
материала за термоядрен разпад в  
съществуващите реактори.

*Гореспоменатите дейности следва да  
бъдат насочени към подпомагане на  
Европейската промишлена  
инициатива за създаване на  
устойчива атомна енергия (ESNII),  
стартирана на конференцията  
относно Стратегическия план за  
енергийни технологии по време на  
белгийското председателство през  
ноември 2010 г., включително  
проектирането на ключовите  
демонстрационни реактори ASTRID,  
ALLEGRO, ALFRED и MYRRHA.*

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	6.10.2011 г.
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 41 -: 5 0: 1
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Jean-Pierre Audy, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Jan Březina, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Christian Ehler, Ioan Enciu, Vicky Ford, Adam Gierek, Norbert Glante, Fiona Hall, Jacky Hélin, Edit Herczog, Romana Jordan Cizelj, Krišjānis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Béla Kovács, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Marisa Matias, Judith A. Merkies, Jaroslav Paška, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Jens Rohde, Paul Rübig, Amalia Sartori, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Michael Theurer, Evžen Tošenovský, Ioannis A. Tsoukalas, Claude Turmes, Niki Tzavela, Marita Ulvskog, Владимир Уручев, Alejo Vidal-Quadras, Henri Weber
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Antonio Cancian, Jolanta Emilia Hibner, Yannick Jadot, Werner Langen, Marian-Jean Marinescu, Владко Тодоров Панайотов, Mario Pirillo, Catherine Trautmann
<b>Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Werner Schulz